

MAHARASHTRA ACT No. II OF 1966

MAHARASHTRA REQUISITIONING (AND CONTROL OF MOTOR VEHICLES ACT, 1965.

महाराष्ट्र विधानमंडळाच्या पुढील अधिनियमास राष्ट्रपती यांची समती दिनांक २८ जानेवारी १९६६ रोजी मिळालेली असल्यामुळे तो याद्वारे सर्व लोकांच्या माहितीसाठी प्रसिद्ध करण्यात येत आहे.

बी. पी. दलाल,
सचिव, महाराष्ट्र शासन, विधी व न्याय विभाग.

MAHARASHTRA ACT No. II OF 1966

AN ACT TO PROVIDE FOR THE REQUISITIONING AND CONTROL OF MOTOR VEHICLES IN CERTAIN EMERGENT CIRCUMSTANCES.

सन १९६६ चा महाराष्ट्र अधिनियम क्र. २

[राष्ट्रपती यांची समती मिळाल्यानंतर महाराष्ट्र शासनाच्या राजपत्रात दिनांक ५ फेब्रुवारी १९६६ रोजी प्रथम प्रसिद्ध केलेला.]

विशिष्ट निकडीच्या परिस्थितीत मोटर वाहनाचे अधिग्रहण करण्यासाठी व त्यावर नियंत्रण, ठेवण्यासाठी तरतूद करण्याबाबत अधिनियम.

ज्याअर्थी, विशिष्ट निकडीच्या परिस्थितीत मोटर वाहनाचे अधिग्रहण करण्याची व त्यांच्या वापरावर नियंत्रण ठेवण्याची व तत्संबंधित इतर बाबीसाठी तरतूद करणे इष्ट आहे; त्याअर्थी, भारतीय गणराज्याच्या सोलाल्या वर्षी याद्वारे पुढीलप्रमाणे अधिनियम करण्यात येत आहे:—

१. (१) या अधिनियमास महाराष्ट्र मोटर वाहनाचे अधिग्रहण (आणि नियंत्रण) अधि-संक्षिप्त नाव, नियम, १९६५ असे म्हणता येईल.

विस्तार व
प्रारंभ.

(२) तो सर्व याद्वारे महाराष्ट्र राज्यास लागू होईल.

(३) तो, राज्य शासन शासकीय राजपत्रातील अधिसूचनेद्वारे जी तारीख नेमील त्या तारखस अमलात येईल.

२. संदर्भविरुद्ध दुसरा अर्थ अपेक्षित नसेल तर, ह्या अधिनियमात,—

व्याख्या.

(अ) “मोटर वाहन” किंवा “वाहने” —मग ते इतर वाहने ओढण्याकरिता किंवा अन्य कारण करिता वापरण्यात येत असो वा नसो—याचा अर्थ मार्ग परिवहनाच्या प्रयोजनाकरिता वापरण्यात येणारे किंवा वापरण्यायोग्य असलेले यंत्रचलित असे कोणतेही वाहन, असा समजावा.

(ब) “मालक” या संज्ञेत, मोटर वाहन ज्याच्या कबज्जात असेल तो इसम अल्पवर्धी असल्यास, अशा अल्पवर्धी इसमाच्या पालकाचा आणि जे मोटर वाहन भाडेखरेदी कराराचा विषय असेल त्या मोटर वाहनाच्या संबंधात त्या करारात्वये ते वाहन ज्याच्या कबज्जात असेल त्या इसमाचा समावेश होतो;

(क) “विहित” म्हणजे ह्या अधिनियमात्वये करण्यात आलेल्या नियमांनी विहित केलेले.

मोटर
वाहनांचे
अधिग्रहण.

३. (१) सामाजिक जीवनास अत्यावश्यक असलेल्या सेवा व पुरवठा चाल ठेवण्यासाठी, सार्वजनिक शांततंच्या रक्षणासाठी किंवा गंभीर स्वरूपाच्या अवर्षणामुळे, पुरामुळे, आणीमुळे किंवा इतर नैसर्गिक आपत्तीमुळे उद्भवलेल्या दुर्दशेभद्रे सहाय्यता देण्यासाठी राज्य शासनाच्या मते, तसे करणे आवश्यक किंवा इष्ट असेल तर, राज्य शासनाला लेखी आदेशाद्वारे कोणत्याही मोटर वाहनाचे अधिग्रहण करता येईल आणि अशा अधिग्रहणाच्या संबंधात त्यास आवश्यक किंवा इष्ट वाटील असे आणखी आदेश देता येतील.

(२) राज्य शासनाने पोट-कलम (१) अन्वये कोणत्याही मोटर वाहनाचे अधिग्रहण केले असेल तेव्हा, ते वाहन अधिग्रहणाच्या मुदतीपर्यंत राज्य शासनाकडे निहित राहील आणि शासनाला इष्ट वाटील अशा रीतीने त्याचा उपयोग किंवा त्याबाबत व्यवहार करता येईल.

(३) राज्य शासनाने प्राविकृत केलेल्या कोणत्याही इसभास कोणत्याही वाहनाच्या संबंधात ह्या कलमाच्ये कोणत्याही आदेश देण्यात याचा की काय आणि तसे केल्यास तो कोणत्या रीतीने दिला पाहिजे ते ठरविण्यासाठी, किंवा ह्या कलमाच्ये दिलेल्या कोणत्याही आदेशाचे पालन करण्यासाठी, कोणत्याही वाजवी वेळी कोणत्याही जागेत प्रवेश करता येईल आणि त्या जागेत किंवा त्या जागेवर असलेल्या अशा कोणत्याही वाहनांची तपासणी करता येईल.

अधिग्रहणातून
मुक्तता.

४. (१) राज्य शासनाला निकटपूर्वीच्या कलमाच्ये अधिग्रहण केलेले कोणतेही वाहन कोणत्याही वेळी अधिग्रहणातून मुक्त करता येईल, आणि वाजवी उपयोग करण्यात आल्यामुळे जे कोणतेही फेरफार झाले असतील त्यांस अधीन राहून, त्याने ते वाहन ज्यावेळी ताब्यात घेतले त्यावेळी ते ज्या स्थितीत होते त्याच स्थितीत शक्यतेवर ते परत दिले पाहिजे.

(२) जेव्हा कोणतेही वाहन अधिग्रहणातून मुक्त करावयाचे असेल तेव्हा राज्य शासनाला कोणत्याही बाबतीत जी कोणतीही चौकशी करणे किंवा करविणे त्यास आवश्यक वाटेल अशी चौकशी केल्यानंतर, ज्या इसभास त्या वाहनाचा कबजा दिला पाहिजे असा इसम लेखी आदेशाद्वारे निर्दिष्ट करता येईल.

(३) पोट-कलम (२) अन्वये दिलेल्या आदेशात निर्दिष्ट केलेल्या इसभास अधिग्रहण केलेल्या वाहनाचा कबजा दिल्यानंतर राज्य शासनाची अशा मालमत्तेच्या संबंधात सर्व जबाबदारीतून पूर्णपणे मुक्तता होईल आणि असे अधिग्रहण संपुष्टात येईल :

परंतु, या कलमातील कोणत्याही मजकुरामुळे, ज्या इसभास त्या मालमत्तेचा कबजा अशा रीतीने देण्यात आला असेल त्या इसभाविस्त्र अशा मालमत्तेच्या संबंधात इतर कोणत्याही इसभास योग्य कायदेशीर इलाज करून जे हक्क बजाविण्याचा अधिकार असेल अशा कोणत्याही हक्कास बाबत येणार नाही.

(४) अधिग्रहण केलेले कोणतेही वाहन ज्या इसभाच्या कबजात द्यावयाचे असेल असा इसम जेव्हा आढळत नसेल आणि त्या कोणताही वैध अभिकर्ता नसेल किंवा त्याच्या वर्तीने त्या वाहनाचा कबजा घेण्याचा अधिकार दिल्या इतर कोणताही इसम नसेल तेव्हा राज्य शासनाने ते वाहन अधिग्रहणातून मुक्त झाले आहे असे जाहीर करणारी नोटीस शासकीय राजपत्रात प्रसिद्ध करण्याची व्यवस्था केली पाहिजे.

(५) जेव्हा अशी नोटीस शासकीय राजपत्रात प्रसिद्ध करण्यात येईल तेव्हा, अशा नोटिशीत निर्दिष्ट केलेले वाहन अशा रीतीने नोटीस प्रसिद्ध केल्याच्या तारखेस व त्या तारखेपासून अधिग्रहणाच्या अधीन असण्याचे बंद होईल आणि त्याचा कबजा मिळण्याचा हक्क असलेल्या इसभाच्या ते स्वाधीन अशा मालमत्तेच्या संबंधात कोणतीही नुकसानभरपाई किंवा इतर भागण्या याबाबत राज्य शासन जबाबदार असणार नाही.

५. (१) कोणत्याही मोटर वाहनाच्या अधिग्रहणाच्या बाबतीत चावयाची नुकसानभरपाई ही अधिग्रहण पुढील बाबींची एकून बेरीज असेल :—

(एक) मालकांने ते वाहन ज्या किमतीस खरेदी केले असेल त्या किमतीवर, सर्व वर्गांच्या नुकसान-दर शेकडा ३० टक्क्यांपेक्षा कमी नसेल व ६ टक्क्यांपेक्षा अधिक नसेल अशा दराने, हिशेव केलेले व्याज :

परंतु, जर मालकाला ते वाहन देणारी म्हणून भिळाळे असेल किंवा त्यास राज्य शासनाची खात्री होईल अशा रीतीने त्याची किमत ठरविता येत नसेल किंवा त्याची किमत बदली वाहनाच्या चालू किमतीपेक्षा अधिक होत असेल तर त्या वाहनाची किंवा राज्य शासनाच्या मते जे वाहन वस्तुतः त्या वाहनासारखे असेल अशा वाहनाची चालू किमत हीच त्या वाहनाची किमत आहे असे समजण्यात येईल ;

(दोन) सर्व वर्गांच्या किंवा कोणत्याही वर्गांच्या मोटर वाहनांसाठी विहित करण्यात येईल अशा रीतीने आणि दरसाल दर शेकडा ३० टक्क्यांहून अधिक नसेल अशा दराने हिशेव केलेली वाहनाच्या अधिग्रहणाच्या मुदतीत वाहनाच्या घसाऱ्याची रक्कम ;

(तीन) वाहनाचा उपयोग न करता आल्यामुळे किंवा त्याचे अधिग्रहण केले नसते तर जो नफा भिळाळा असता तो न भिळाळ्यामुळे जे नुकसान झाले असेल त्याबद्दल, वरील खंड (दोन) मध्ये दिलेला दराने अशा प्रकारे विहित करण्यात येईल अशा रीतीने व अशा मुदतीसाठी हिशेव केलेली घसाऱ्याची रक्कम वजा जाता, वरील खंड (एक) मध्ये उल्लेख केलेल्या किमतीच्या दरसाल दर शेकडा ३ टक्क्यांहून कमी नसेल अशी विहित करण्यात येईल अशा शेकडा प्रमाणातील रक्कम ;

(चार) राज्य शासन सामान्य किंवा विशेष आवेदाद्वारे निर्दिष्ट करील अशी आणखी कोणतीही रक्कम :

परंतु, अधिग्रहणाच्या मुदतीत त्या वाहनाचे सर्वसामान्य वापराव्यतिरिक्त इतर कारणामुळे नुकसान झाले असेल किंवा ज्या अवधीत त्याचा विसा उत्तरविष्यात आला नसेल अशा अवधीत ते हरवल असेल तर मालकास, असे नुकसान भरून काढण्यासाठी जो खर्च येईल त्या खर्चाहितकी रक्कम किंवा संपर्ण नुकसान झाले असेल अशा बाबतीत अशी मालमत्ता हरवल्याच्या तारखेस संपादने करण्यात आली असता जी नुकसानभरपाई देण्याजोगी असेल त्या नुकसानभरपाईहितकी रक्कम ही जादा नुकसानभरपाई म्हणून देण्यात आली पाहिजे आणि अशी नुकसानभरपाई ही विहित केलेल्या रीतीने ठरविष्यात येईल.

(२) पोट-कलम (१) अन्वये ठरविष्यात आलेल्या नुकसानभरपाईच्या रक्कमेमुळे मालकावर अन्याय झाला असेल तेव्हा त्यास, राज्य शासनाने हा बाबतीत नियुक्त केलेल्या लवादाकडे ही बाब सोपविष्यासाठी, विहित करण्यात येईल अशा मुदतीत आणि अशा नमुन्यात व अशा रीतीने राज्य शासनाकडे अर्ज करता येईल. असा लवादी इसम हा न्यायिक अनुभव असलेला इसम असेल. देण्यात येणारी नुकसानभरपाईची रक्कम ही लवादाकडून पोट-कलम (१) अनुसार ठरविष्यात येईल त्याप्रमाणे असेल.

(३) नुकसानभरपाई मुळविष्याच्या हक्कासवंधी किंवा नुकसानभरपाईच्या रक्कमेच्या संविभाजनासवंधी कोणताही वाद असेल तेव्हा, तो वाद राज्य शासनाने या बाबतीत नियुक्त केलेल्या अशा लवादाकडे निर्णयासाठी सोपविष्यात आला पाहिजे आणि अशा लवादाच्या निर्णयास अनुसरून त्योचा निर्णय करण्यात आला पाहिजे.

(४) पोट-कलम (२) किंवा (३) अन्वये लवादाने दिलेला कोणताही निर्णय अंतिम असेल.

६. कोणत्याही मोटर वाहनाचे अधिग्रहण करण्यासाठी निकटपूर्वीच्या कलमान्वये ठरविष्यात नुकसान-आलेली नुकसानभरपाईची रक्कम विहित करण्यात येईल अशा मुदतीत, अशा कालांतराने त्या भरपाई देणे. रीतीने देण्यात येईल :

परंतु नुकसानभरपाई देण्यास अशा रीतीने विहित केलेल्या मुदतीबाबाहेर विलंब झाला असेल तर अशा बाबतीत, बाकी राहिलेल्या रकमेवर किंवा त्या रकमेच्या भागावर, विहित करण्यात येईल अशा दरसाल दर शोकडा ३ टक्क्याहून कमी नसेल किंवा ६ टक्क्याहून अधिक नसेल अशा दराने व अशा तारखेपासून किंवा तारखापासून, व्याज देण्यात येईल.

माहिती वरैरे ७. राज्य शासन, कोणतेही मोटर वाहन अधिग्रहण करण्याच्या किंवा त्यासाठी देण्याजोगी मागविण्या- नुकसानभरपाई ठरविण्याच्या किंवा यापूर्वीच्या उपवर्धाना अनुसरून इतर कोणतीही कारवाई संबंधीची करण्याच्या हेतूने, लेखी आदेशाद्वारे—
शक्ती.

(अ) उपरोक्त उपवर्ध अंमलात आणण्यासाठी जी माहिती व जे दस्तऐवज वाजवीरीत्या आवश्यक असतील अशी, त्या आदेशात निर्दिष्ट असेल त्या वाहनासंबंधी कोणत्याही इसमास असलेली माहिती व त्याच्या ताब्यात असलेले दस्तऐवज अशा आदेशात निर्दिष्ट करण्यात येईल अशा मुदतीत किंवा काळीतराने त्याजकडे किंवा आदेशात विहित करण्यात येईल अशा प्राधिकाऱ्याकडे सादर करण्यास त्यास अनिवार्य करू शकेल.

(ब) त्या मालमत्तेच्या मालकाने किंवा त्या मालमत्तेच्या प्रभारी असलेल्या इसमाने, निर्दिष्ट करण्यात येईल अशी मुदत संपर्यंत राज्य शासनाच्या परवानगीशिवाय तिची विलहेवाट लावता कामा नये किंवा ती ज्या जागेत ठेवलेली असेल त्या जागेतून ती हलविता कामा नये किंवा त्या वाहनाचे कोणतेही टायर्स, ट्यूब्स, उपसाधने किंवा त्याचे भाग हलविता कामा नये, असा निर्देश देऊ शकेल.

अधिग्रहण ८. जर कोणताही इसम कलम ३ किंवा कलम ७ अन्वये दिलेल्या कोणत्याही आदेशाचे उल्लंघन नरण्याबाबत- करील, तर त्यास दोषी ठरविण्यात आल्यावर फराकाढा एक वषच्या कैदेची शिक्षा किंवा दंडाची कोणत्या- शिक्षा. देण्यात येईल किंवा या होन्ही शिक्षा देण्यात येतील.

हा आदेशाचे
उल्लंघन
करण्यावहूल
शास्ती.

मोटर
वाहनाचे
नियंत्रण.

९. (१) सामाजिक जीवनास अत्यावश्यक असलेल्या सेवा व पुरवठा चालू ठेवण्यासाठी, सार्वजनिक शाततेच्या रक्षणासाठी किंवा गंभीर स्वरूपाच्या अवर्षणामुळे, पुरामुळे, आगीमुळे किंवा इतर नैसर्गिक आपत्तीमुळे उंदभवलेल्या दुर्दशेमध्ये सहायता देण्यासाठी राज्य शासनाच्या मते तसे करणे आवश्यक किंवा इष्ट असेल तर, राज्य शासनाला ह्या अधिनियमाच्या इतर उपबंधांस हानी न पोचवितां सामान्य किंवा विशेष आदेशाद्वारे, अशा आदेशात विहित करण्यात येईल अशा क्षेत्रात व अशा मुदतीसाठी,—

(अ) मार्ग परिवहनाच्या प्रयोजनासाठी कोणत्याही मोटर वाहनाच्या वापराचे किंवा अशा मोटर वाहनाच्या व्यक्तिचे किंवा खरेदीचे नियमन करेता येईल, त्यावर निर्बंध घालता येतील किंवा त्यासंबंधी निर्देश देता येतील ;

(ब) कोणतेही मोटर वाहन ज्याच्या डालकीचे असेल किंवा ज्याच्या कबज्जात किंवा नियंत्रणाखाली असेल झुशा कोणत्याही इसमास (ज्याचा यापुढे या कलमात “उक्त इसम” असा उल्लेख केला आहे), या बाबतीत निर्दिष्ट करण्यात आलेल्या कोणत्याही इसमास, अशा वाहनाच्या बाबतीत आदेशात तिर्दिष्ट करण्यात येईल असा तपशील देणारे एक विवरणपत्र सादर करण्यास भाग पाडता येईल आणि त्यात निर्दिष्ट करण्यात येईल अशा रीतीने ते विवरणपत्र पडताळून पाहण्यास भाग पाडता येईल ;

(क) उक्त, इसमास, त्या मोटर वाहनांची विलहेवाट लावण्यापूर्वी किंवा ते आपल्या कबज्जातून किंवा नियंत्रणातून जाऊ देण्यापूर्वी, आदेशात निर्दिष्ट करण्यात येईल अशा रीतीने सूचना देण्यास भाग पाडता येईल ;

(ड). उक्त इसमास किंवा कोणत्याही मोटर वाहनाच्या संबंधात कामावर लावलेल्या कोणत्याही इसमास, आदेशात निर्दिष्ट केलेल्या किंवा आदेशास अनुसरून योग्य रीतीने प्राधिकृत केलेल्या कोणत्याही इसमासे दिलेल्या कोणत्याही निदेशाचे पालन करण्यास भाग पाडता येईल; आणि अशा निदेशांद्वारे. उक्त इसमास किंवा कामावर लावलेल्या अशा इसमास, त्या निदेशात नमूद करण्यात येईल अशा वेळी व अशा मार्गानी त्यात नमूद करण्यात येतील अशा इसमासच्या किंवा मालाच्या वाहतुकीसाठी, त्या वाहनाचा उपयोग करण्यास भाग पाडता येईल;

(इ) ज्या शर्तीना अवीन राहून, आणि ज्या द्राराने मार्गपरिवहनाच्या प्रयोजनासाठी कोणतेही मोटर वाहन भाड्याने देता येईल आणि माणसांची किंवा मालाची रस्त्याने वाहतूक करता यईल आणि ज्या शर्तीना अवीन राहून अशा रीतीने वाहून नेलेला किंवा न्यावयाचा माल उत्तरविता येईल किंवा भरता येईल, त्या शर्ती विहित करता येतील;

(फ) कोणत्याही विशिष्ट मोटर वाहनामधून किंवा कोणत्याही विशिष्ट मार्गाने किंवा कोणत्याही निष्कासगृहाकडे किंवा आगाराकडे (डेपो) माणसांच्या किंवा मालाच्या वाहतुकी-संबंधी निदेश देण्यासाठी तरतूद करता येईल;

(ग) ज्या प्राथम्यकमानसार माणसांची व मालाची रस्त्याने वाहतूक करावयाची असेल आणि मार्गपरिवहनाच्या प्रयोजनासाठी वाहने वापरावयाची असतील त्या प्राथम्यकमाचे नियमन करण्याची तरतूद करता येईल;

(ह) मार्गपरिवहनाच्या संबंधात राज्य शासनाला आवश्यक किंवा इष्ट वाटवील अशा इतर तरतुदी करता येतील.

(२) कोणत्याही पोलीस अधिकाऱ्यास किंवा राज्य शासनाने ह्याबाबतीत प्राधिकृत केलेल्या कोणत्याही इतर इसमास असे सकारण वाटत असेल की पोट-कलम (१) अन्वये दिलेल्या आदेशाचे उल्लंघन करून कोणतेही मोटर वाहन कोणत्याही इसारतीत, जमिनीवर किंवा इतर जागेत किंवा त्यावर आहे किंवा कोणत्याही इसमाने ठेवले आहे किंवा कोणताही इसमध्ये त्याचा उपयोग करीत आहे तर, अशा अधिकाऱ्यास किंवा इसमास,—

(अ) अशा कोणत्याही जागेत प्रवेश करता येईल व झडती घेता येईल, आणि आदेशाचे उल्लंघन करून कोणतेही मोटर वाहन त्यामध्ये किंवा त्यावर आहे असा त्यास संशय असेल असे त्या ठिकाणी सापडलेले कोणतेही मोटर वाहन जप्त करता येईल;

(ब) अशा इसमास थांबवता येईल व आदेशाचे उल्लंघन करून उपयोग करण्यात येत असलेले कोणतेही मोटर वाहन जप्त करता येईल,

(३) जर कोणताही इसमध्ये त्याकृती अन्यथा स्पष्टपणे जी तरतूद करण्यात आली असेल ती खेरीज करून, आदेश व या अधिनियमाच्या उपबंधांन्वये दिलेला कोणताही आदेश किंवा काढलेली कोणतीही नोंदीस ही, ते नोंदिसा वाहन ज्या इसमासच्या कवजात असेल किंवा नियंत्रणाव्याली असेल त्या इसमावर बजावण्यात आली बजावणे. असेल तर ती मोटर वाहनाच्या मालकावर बजावण्यात आली आहे असे समजण्यात आले पाहिजे.

१०. या अधिनियमाखंडे अन्यथा स्पष्टपणे जी तरतूद करण्यात आली असेल ती खेरीज करून, आदेश व या अधिनियमाच्या उपबंधांन्वये कोणताही आदेश किंवा काढलेली कोणतीही नोंदीस ही, ते नोंदिसा वाहन ज्या इसमासच्या कवजात असेल किंवा नियंत्रणाव्याली असेल त्या इसमावर बजावण्यात आली बजावणे. असेल तर ती मोटर वाहनाच्या मालकावर बजावण्यात आली आहे असे समजण्यात आले पाहिजे.

११. राज्य शासनाला शासकीय राजपत्रातील अधिसूचनेद्वारे असा निदेश देता येईल की राज्य शासनामध्ये (नियम करण्याच्या शक्तीवर्तिरिक्त) या अधिनियमाच्या कोणत्याही उपबंधांन्वये त्या शासनाला च्या शक्ती प्रदान केलेल्या कोणत्याही शक्ती किंवा त्याजकडे सोपविलेली कोणतीही कर्तव्ये ही, निदेशामध्ये व कर्तव्ये कोणत्याही शक्तीनिर्दिष्ट करण्यात आल्यास अशा शर्ती अन्वये, अशा रीतीने निर्दिष्ट करण्यात येईल अशा उप-सोपविणे, जिल्हाधिकारी किंवा कार्यकारी अभियंता, किंवा पोलीस उप-आयुक्त याच्या दर्जाहून कमी दर्जाचा नसेल अशा अधिकाऱ्याकडून किंवा अधिकाऱ्यांच्या वर्गकडूनदेखील बजावण्यात येतील किंवा पार पाडण्यात येतील.

या अधिनियमान्वये केले-
मान्वये केले-
ल्या कार्य-
वाहीचे
संरक्षण.

१२. (१) या अधिनियमानुसार किवा तदन्वये केलेल्या कोणत्याही नियमानुसार किवा आदेशानुसार सद्भावनापूर्वक केलेल्या किवा करण्याचे राहून गेलेल्या कोणत्याही गोष्टीबद्दल कोणत्याही इसमाविरुद्ध कोणताही दावा, खटला किवा इतर वैध कार्यवाही करता येणार नाही.

(२) या अधिनियमानुसार किवा तदन्वये केलेल्या कोणत्याही नियमानुसार किवा आदेशानुसार सद्भावनापूर्वक केलेल्या किवा करण्याचे राहून गेलेल्या कोणत्याही गोष्टीमुळे झालेल्या किवा होण्याचा संभव असलेल्या कोणत्याही नुकसानीबद्दल राज्य सरकारविरुद्ध कोणताही दावा किवा इतर वैध कार्यवाही करता येणार नाही.

१३. (१) शासकीय राजपत्रात अधिसूचना देऊन, राज्य शासनाला या अधिनियमान्वये नियम बनविण्याच्या शक्तीचा वापर करता येईल.

(२) पूर्ववर्ती उपबंधातील नियम करण्याच्या कोणत्याही शक्तीस हानी न पोचविता राज्य शासनाला सर्वसाधारणपणे या अधिनियमाचे उद्देश पार पाढण्यासाठी त्याच्याशी सुसंगत असे नियम करता येतील.

(३) या अधिनियमान्वये केलेले सर्व नियम हे पूर्व प्रसिद्धीच्या शर्तीस अधीन असतील.

(४) या अधिनियमान्वये केलेला प्रत्येक नियम, तो करण्यात आल्यानंतर शक्य असेल तितक्या लवकर, राज्य विधानमंडळाचे अधिवेशन चालू असताना एकाच अधिवेशनात किवा लागेपोठच्या दोन अधिवेशनांत एकूण तीस दिवसांची होईल इतक्या मुदतीकरिता, राज्य विधानमंडळाच्या प्रत्येक सभागृहापुढे ठेवण्यात आला पाहिजे; आणि ज्या अधिवेशनात तो अशा रीतीने ठेवण्यात आला असेल ते अधिवेशन किवा त्याच्या लग्नेच नंतरचे अधिवेशन समाप्त होण्यापूर्वी त्या नियमात कोणताही फेरफार करण्यात दोन्ही सभागृहांची संमती असल्यास किवा नियम करू नये म्हणून दोन्ही सभागृहांची संमती असल्यास तो नियम अशा निर्णयाची अधिसूचना शासकीय राजपत्रात प्रसिद्ध झाल्याच्या तारखेपासून यथास्थिति केवळ अशा सुधारलेल्या स्वरूपातच अमलात येईल किवा तो अमलात येणार नाही; तथापि, अशा कोणत्याही फेरफारामुळे किवा रंद करण्यामुळे त्या नियमान्वये पूर्वी केलेल्या किवा करण्याचे राहून गेलेल्या कोणत्याही गोष्टीच्या वैश्वतेस बाध येणार नाही.

(यथार्थ अनुवाद)

दा. ना. पंडित,

भाषा संचालक, महाराष्ट्र राज्य.